

ФОРМИРОВАНИЕ ГОТОВНОСТИ СТУДЕНТОВ ВУЗА К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Григоренко С.Е., Калюжная Е.В., Сагалаева И.В.

Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород, e-mail: SGrigorenko@bsu.edu.ru

Статья посвящена актуальной на сегодняшний день теме формирования готовности студентов вуза к осуществлению иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности. Авторы считают наличие готовности необходимым и первичным условием для овладения студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения коммуникативных задач в сфере профессионального общения. Эта цель обучения иностранному языку в вузе выражена в требованиях Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС). В статье подчеркивается, что в понятие теоретической готовности к иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности можно включить не только умение грамотно вести профессиональную коммуникацию, но и учитывать в ней лингвистические и социокультурные явления изучаемого языка. В статье описываются виды, компоненты, этапы, ее психологическая и коммуникативная составляющие. Кроме того, сформулированы критерии сформированности готовности к иноязычному профессиональному общению, соответствующие уровням владения иноязычной профессионально-коммуникативной компетенцией. Авторы считают, что для формирования профессионально-коммуникативной компетенции необходима совокупность мотивов, убеждений, моральных ценностей студента, самооценки своего речевого поведения и связи с партнером в коммуникативной деятельности, а также приобретение языковых знаний, умений и навыков профессионально-речевого поведения. Значительное внимание в работе обращено на выявление трудностей и причин их возникновения в ходе формирования иноязычной профессионально-коммуникативной готовности. В статье также предложены пути повышения уровня готовности студентов к иноязычному профессиональному общению. Авторы пришли к выводу, что при соблюдении перечисленных условий процесс формирования готовности студентов вуза к осуществлению иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности становится эффективным.

Ключевые слова: теоретическая и практическая готовность к иноязычной коммуникативной деятельности, межкультурная профессиональная коммуникация, коммуникативные знания, умения, навыки, мотивация к изучению иностранного языка, психологические барьеры.

FORMATION OF READINESS OF UNIVERSITY STUDENTS TO CARRY OUT FOREIGN-LANGUAGE PROFESSIONAL AND COMMUNICATIVE ACTIVITIES

Grigorenko S.E., Kaliuzhnaya E.V., Sagalaeva I.V.

Belgorod National Research University, Belgorod, e-mail: SGrigorenko@bsu.edu.ru

The article is devoted to the current topic of forming the university students' readiness to carry out professional and communicative activities in the sphere of a foreign language. The authors believe that the availability of readiness is a necessary and primary condition for students to master the necessary and sufficient level of communicative competence for solving communicative tasks in the field of professional communication. This goal of teaching a foreign language at a university is expressed in the requirements of the Federal State Educational Standard (FSES). The paper emphasizes that the concept of theoretical readiness for foreign language professional and communicative activities can include not only the ability to carry out professional communication competently, but also deals with the linguistic and socio-cultural phenomena of the language. The article describes the types, stages, its psychological and communicative components. In addition, the criteria for the formation of readiness for foreign-language professional communication, corresponding to the levels of proficiency in foreign-language professional and communicative competence are formulated. The authors believe that the formation of professional and communicative competence requires a set of motives, beliefs, moral values of the students, self-assessment of their speech behavior and communication with a partner as well as the acquisition of language knowledge and skills of professional speech behavior. Substantial attention is paid to the detection of difficulties and the causes of their occurrence in the process of the formation of foreign-language professional and communicative readiness. The article also deals with the ways of students' readiness improvement. The authors came to the conclusion that if listed in the article conditions are implemented, the process of forming the readiness of university students to carry out foreign-language professional and communicative activities becomes effective.

Keywords: theoretical and practical readiness for foreign language communicative activity, intercultural professional communication, communicative knowledge, skills, motivation to learn a foreign language, psychological barriers.

В связи с глобализацией различных сфер жизни и существованием мировой рыночной экономики, единой Европы и пространства профессиональной занятости изучение английского языка как языка международного общения приобретает все большую актуальность. «Обучение иноязычному речевому общению дает студентам возможность приобщаться к иноязычной культуре, овладевать нормами коммуникативного поведения стран изучаемого языка, т.е. создает необходимые предпосылки для повышения уровня иноязычной коммуникативной компетентности будущего специалиста» [1]. В условиях мирового рынка труда нужны специалисты, умеющие грамотно вести профессиональное общение, основываясь на общеизвестных языковых, культурологических и поведенческих нормах. Таким образом, одной из целей высшего образования должно быть воспитание конкурентоспособного специалиста, обладающего достаточными знаниями и умениями в языковой и профессиональной сфере, позволяющими максимально приспособить его к возможности вести профессиональное общение с международными специалистами в нашей стране и трудовой деятельности за рубежом.

Изучая иностранные языки, студенты имеют возможность получить качественные знания в своей профессии, доступ к мировой информационной базе, к качественному образованию в стране и за рубежом, поэтому важная роль в современном учебном процессе отводится обучению иностранному языку в профессиональной сфере. Кроме того, современные политические и экономические реалии неизбежно приведут к установлению взаимопонимания между разными странами, росту экономических и культурных связей и, следовательно, к росту значения современных иностранных языков. Введение новых государственных образовательных стандартов требует изменения содержания учебного процесса, применения новых технологий, учитывающих потребности нашей страны, мирового сообщества и самих студентов. Именно поэтому вузовский курс иностранного языка определяет свои задачи в соответствии с коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля, и обучение в вузе носит профессионально ориентированную направленность. Иноязычная коммуникативная компетентность в этом случае «является стержнем, пронизывающим весь процесс обучения, а осознанность структуры языковых и речевых действий, целей, способов их достижения и результатов учебной деятельности делает студента субъектом учебного процесса и создает предпосылки для его дальнейшего самообучения» [2]. К сожалению, по тем или другим причинам студенты не умеют или не готовы вести общение на иностранном языке.

Цель данной работы состоит в рассмотрении понятия готовности, определении ее видов и их компонентов, описании уровней, этапов и критериев сформированности готовности к

иноязычному профессиональному общению, анализе трудностей и выявлении причин, затрудняющих процесс формирования готовности студентов вуза к осуществлению иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности.

Объектом исследования является процесс подготовки студентов вуза к осуществлению профессиональной деятельности на иностранном языке.

Материал и методы исследования

Материалом исследования послужило проведение диагностики речевых и языковых знаний и умений; оценивание в ходе учебного процесса способности к обучению (долговременное сохранение внимания и усидчивости, развитие памяти), выявление в процессе внеурочной работы (круглые столы, ролевые игры, конференции) и работы на занятии индивидуального стиля обучения и общения в связи с типом темперамента, амбициями, развитием воображения, логикой, мотивацией, самооценкой, умением работать в команде, психологическими и языковыми барьерами.

Теоретическим основанием для исследования явились теория общения и речевой деятельности (И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев); теория профессиональной деятельности и профессионально-коммуникативной культуры (Ю.В. Варданян), общие принципы коммуникативно-деятельностного и профессионально ориентированного обучения иностранному языку в вузе (З.И. Коннова, С.В. Моторина).

Новизна исследования состоит в выявлении трудностей и определении путей к улучшению формирования готовности студентов вуза к осуществлению иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности.

Результаты исследования и их обсуждение. Готовность будущего специалиста к осуществлению профессионально-коммуникативной деятельности на иностранном языке является совокупностью внутренних устойчивых мотивационных установок, сформированных коммуникативной и профессиональной компетенций и осознания необходимости к совершенствованию уровня иноязычной подготовки в процессе учебных занятий по иностранному языку. Пополнение новых средств, знаний, методов и приемов, приводящих к усилению эффективности выполнения иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности студентов, готовых к межкультурной профессиональной коммуникации, осуществляется непрерывно.

В учебной деятельности формируются два неразрывных между собой вида готовности: ***теоретическая и практическая готовность студентов*** к осуществлению иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности.

Учебная деятельность всегда начинается с формирования теоретической готовности студентов к иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности. В ней можно прежде всего выделить:

а) языковую компетенцию, заключающуюся в способности правильно построить предложение с соблюдением порядка слов, обладании словарным запасом, состоящим как из отдельных слов, так и языковых терминов, знании и успешном применении орфографических, фонетических и грамматических правил. Необходимый уровень языковой компетенции определен в документе «Современные языки: изучение, обучение, оценка. Общеευропейская компетенция», сформулированном Советом Европы, а оценить ее помогает прохождение экзаменов на определение уровня владения языком;

б) дискурсивную компетенцию, выражающуюся в способности связно и бегло делать сообщение и вести общение бытовой и профессиональной направленности с использованием разговорных клише, профессиональных терминов, пользуясь мимикой, жестами т.д.;

в) прагматическую компетенцию, имеющую цель построить свою речь, исходя из необходимости донести до собеседника информацию;

г) социокультурную компетенцию, заключающуюся в способности студента воспринимать и понимать культуру другой страны, изучая профессиональные и бытовые коды страны изучаемого языка. Она включает в себя: «а) социолингвистический аспект, т.е. способность учитывать контекст, ситуацию общения и в соответствии с этим выстраивать коммуникацию, выбирая необходимые языковые средства; б) собственно социокультурный аспект, т.е. знание обычаев, правил и норм страны изучаемого языка» [3].

Таким образом, в формирование теоретической готовности к иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности можно включить не только умение пользоваться иностранным языком в процессе профессиональной коммуникации, но и разницу лингвистических и культурологических явлений двух языков. Мы достигаем необходимого уровня теоретической готовности посредством работы с аутентичными текстами профессиональной направленности и составлением диалогов профессионального содержания как на занятиях «Иностранный язык в профессиональной сфере», так и на внеурочных мероприятиях (круглых столах, конференциях и дискуссиях).

В ходе исследования мы пришли к выводу, что способность понимать и воспроизводить правильные в языковом и речевом отношении высказывания с помощью языковых, речевых и профессиональных знаний является ключевой в формировании теоретической готовности к иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности. Однако этот процесс довольно длительный, т.к. он связан с многими этапами.

С.Л. Рубинштейн, описывая этапы формирования готовности к профессиональной деятельности, обращает внимание на то, что:

- «формирование готовности происходит в процессе деятельности, когда все накопленное на предыдущем этапе совершенствуется и переходит на более высокий уровень;
- предыдущий уровень служит основой формирования последующих уровней;
- своевременное определение уровня готовности у определенной личности позволяет определить перспективный план по устранению недостатков;
- готовность к профессиональной деятельности рассматривается как составляющая общей профессиональной готовности» [4].

Процесс формирования **теоретической готовности студентов** к иноязычному общению в сфере своей будущей профессии требует реализации следующих этапов:

первый этап (низкий уровень) – студент знакомится с отдельными правилами изучаемого языка и культуры; на этом этапе он еще пока не может понимать и следовать им, а это характеризует практическое владение языка;

второй этап (средний уровень) – в сознании обучающихся происходит систематизация основных правил изучаемого языка на основе работы с аутентичными текстами профессиональной тематики, которые направлены на пополнение словарного запаса в деловой и бытовой сфере;

третий этап (высокий уровень) – студент приобретает иноязычный смысловой и понятийный аппарат в виде терминологической базы, реализующейся в коммуникативной деятельности профессиональной направленности.

Очевидно, что наличие теоретической готовности не является единственным компонентом готовности к иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности. Также в процессе обучения необходимо формировать **практическую готовность**, составляющими которой являются: **коммуникативная направленность и коммуникативная компетенция**.

Коммуникативная направленность представляет собой стремление студента и осознание необходимости коммуникативной деятельности.

Под **коммуникативной направленностью** подразумевается «совокупность мотивов, убеждений, основа ценностной ориентации личности студента в коммуникативной деятельности» [5].

При этом коммуникативная направленность представляет собой: а) наличие устойчивой мотивации к изучению профессиональных, вербальных и невербальных особенностей носителей изучаемого языка; б) способность студента к лингвистическому самовыражению на иностранном языке; в) способность к убеждающей коммуникации.

Второй составляющей практической готовности является **коммуникативная компетенция**, которая «обеспечивает результативность и эффективность иноязычной коммуникативной деятельности студентов» [3].

В процессе усвоения профессионального иностранного языка происходит «поэтапное усвоение языковых знаний, практических навыков и умений профессионально-речевого поведения, постепенное превращение искусственной речи в естественную» [5]. Обучающиеся аккумулируют профессионально-коммуникативный опыт, используя приобретенные знания, умения и навыки в реализации учебных задач, в результате чего и формируется **профессионально-коммуникативная компетенция**.

Процесс формирования профессионально-коммуникативной компетенции означает «освоение и присвоение социальных норм поведения, ценностных ориентаций и способность реализации их в своей профессиональной деятельности» [5].

Профессионально-коммуникативная компетенция включает:

– *коммуникативные знания*, которые представляют собой совокупность знаний, связанных с обобщенным опытом человечества в коммуникативной деятельности, отражение в сознании людей коммуникативных ситуаций в соответствии с причинно-следственными связями и отношениями. Соответственно, обучение иноязычной коммуникативной деятельности на занятиях по иностранному языку в вузе связано с овладением знаниями: а) о традициях и обычаях народов изучаемого языка; б) об особенностях профессионально-делового общения носителей изучаемой лингвокультуры;

– *коммуникативные навыки*, приобретаются в процессе многократного повторения коммуникативных действий, что приводит к автоматизированному характеру их выполнения и характеризуются способностью студента сознательно, быстро и точно действовать в разных ситуациях профессионально-коммуникативного общения;

– *коммуникативные умения*, позволяющие студентам свободно пользоваться теоретическими знаниями по всем ВРД, полученными в процессе профессионально ориентированного обучения иностранному языку, для выражения собственного мнения, мыслей и знаний в процессе общения с носителями другого языка в ситуациях профессионального взаимодействия.

Таким образом, мы делаем вывод о том, что понятие профессиональной компетенции формулируется «как готовность и способность, где под готовностью понимается совокупное личностное образование, включающее мотивационный, эмоционально-волевой, установочно-поведенческий и оценочный компоненты. Способность в этом случае соотносится с когнитивным и поведенческим аспектами» [6].

Исходя из вышесказанного, критериями сформированности готовности к иноязычному профессиональному общению являются: мотивация и интерес к изучению профессионального иностранного языка и профессиональному иноязычному общению; наличие инициативности и желания самообучения; знание профессиональной лексики и правил построения диалога; представление об иностранном этикете и культурных особенностях; умение выстраивать правильно организованные высказывания с использованием основной профессиональной лексики; способность вести общий диалог в процессе профессионального общения и разрешать большинство нарушений взаимопонимания; умение осознать и осмыслить приобретенные знания; проявление способности к эмоциональной рефлексии. Низкий, средний и высокий уровни характеризуются базовыми, устойчивыми и высокими показателями соответственно.

Однако были выявлены следующие трудности, возникающие в процессе формирования иноязычной готовности к профессиональной деятельности у студентов:

– недостаточная сформированность ЗУН, незнание лингвистической культуры страны изучаемого языка; недостаток творческого ресурса; стремление только к получению отметки; наличие языкового барьера; низкая самооценка у студентов, владеющих иностранным языком на уровне А1;

– одним из факторов, препятствующим формированию готовности, является то, что некоторые студенты испытывают психологические барьеры в процессе изучения иностранного языка. К ним относятся: негативный опыт изучения иностранного языка в прошлом, неуверенность в своих знаниях, высокая тревожность;

– подавляющее большинство студентов после выпуска не пользуется знаниями языка в профессиональной сфере, полученными в ходе обучения. Очевидно, что причиной является тот факт, что выпускники не поддерживают иноязычные знания и умения в послевузовский период и тем более не совершенствуют их. Возникает противоречие между пониманием необходимости использования иностранного языка в связи с перспективами бизнес-контактов, повышения профессиональной квалификации и неуверенностью в своих остаточных знаниях и неумением их пополнять.

Изучив опыт работы кафедр иностранных языков, также выявили причины, затрудняющие формирование готовности студентов к реализации иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности:

– чтение по-прежнему считается основным видом речевой деятельности, в то время как ключевой компетенцией рабочей программы изучения иностранного языка является умение решать коммуникативные задачи в сфере повседневного и профессионального общения;

- использование в процессе обучения иностранному языку неинтересных для студентов языковых материалов и тематики, а также устаревших форм работы;
- недостаточно четкая дифференциации студентов по группам в соответствии с уровнем владения иностранным языком и языковыми способностями;
- дефицит современных пособий, учебников и компьютерных программ, отсутствие Интернета в аудиториях, что затрудняет использование актуальных форм работы и доступ к методическим материалам;
- отсутствие подготовленности и нежелание преподавателей иностранных языков вузов работать, используя компьютерные технологии.

Исходя из причин и трудностей, перечисленных выше, можно прийти к выводу, что для формирования готовности студентов к осуществлению иноязычной профессионально-коммуникативной деятельности необходимо совершенствовать процесс обучения на основе следующих положений:

1) учитывать профессиональную необходимость студентов, при этом развивая мотивацию изучения иностранного языка как в деловой, так и бытовой сфере. Формирование интереса к изучению языка является одним из важнейших принципов обучения, поэтому студентам нужно показать, как важен иностранный язык для их развития не только в профессиональной сфере, но и для расширения кругозора и формирования словарного запаса в сфере бытовой коммуникации;

2) создавать коммуникативные ситуации, приближенные к условиям будущей профессиональной деятельности, которые покажут важность и значимость получения информации на иностранном языке в ходе выполнения учебной и научно-исследовательской деятельности;

3) показать преимущества знания языка для роста конкурентоспособности специалиста на примере успешных бизнесменов в различных профессиональных областях;

4) предоставлять аутентичную иноязычную профессиональную информацию из первоисточников на иностранном языке, делая студента более «профессионально подготовленным и мобильным» [7].

Заключение

Эффективность формирования иноязычной готовности студентов к профессионально-коммуникативной деятельности можно обеспечить выполнением следующих условий: 1) формирование устойчивой мотивации студентов за счет их участия в профессионально ориентированной деятельности и понимания роли языка в их будущей профессии; 2) обеспечение связи всех кафедр и институтов для осуществления полезности и преемственности на всех этапах профессионально ориентированного обучения студентов

иностранному языку; 3) повышение эффективности обучения студентов благодаря использованию новейших педагогических и компьютерных технологий в образовательном процессе в вузе; 4) смещение фокуса преподавания от работы с текстами на формирование практических умений вести профессиональное общение в форме диалога; 5) улучшение подготовленности преподавателей в сфере цифровых технологий; 6) обеспечение дальнейшей преемственности совершенствования иноязычных коммуникативных навыков в виде курсов повышения квалификации. С учетом компонентов, критериев, видов, а также причин, мешающих формированию, происходит определение модели иноязычной готовности к осуществлению профессиональной деятельности, которая обеспечивает качественное развитие личности, осознание себя, формирование позитивного отношения к партнеру и стремление к саморазвитию, способствует устранению противоречия между целями обучения и кратким обязательным курсом иностранного языка в вузе, дает возможность обучающемуся совершенствовать свой языковой и профессиональный уровень и является необходимой предпосылкой самореализации языковой личности профессионала.

Список литературы

1. Григоренко С.Е., Сагалаева И.В. Основные положения и критерии коммуникативно-когнитивного обучения иностранному языку // Педагогическое образование в России. 2014. № 8. С. 261-265.
2. Лебедева Н.А. Формирование коммуникативной компетенции студентов // Вестник ПГГПУ. 2016. С. 98-103.
3. Кондрашова Н.Ф. Иноязычная коммуникативная компетенция как составляющая общей профессиональной компетенции выпускника неязыкового вуза // Мир науки, культуры, образования. 2015. № 4. С. 43-45.
4. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии. в 2 т. М.: Педагогика, 1989. Т. 1. 485 с.
5. Яркова Г.А., Хамитова М.А. О проблеме формирования компетенций как основы подготовки к профессиональной деятельности // Современные проблемы науки и образования. 2013. № 3. [Электронный ресурс]. URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=9189> (дата обращения: 24.06.2021).
6. Новоселов М.Н. Иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция: определение понятия в логике уровневого образования (бакалавриат и магистратура) // Фундаментальные исследования. 2013. № 11-6. С. 1236-1239.
7. Селезнева Т.А. Особенности формирования профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции у студентов языковых вузов // Молодой ученый. 2017. № 5. С. 445-447.